

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

Estimado Cliente

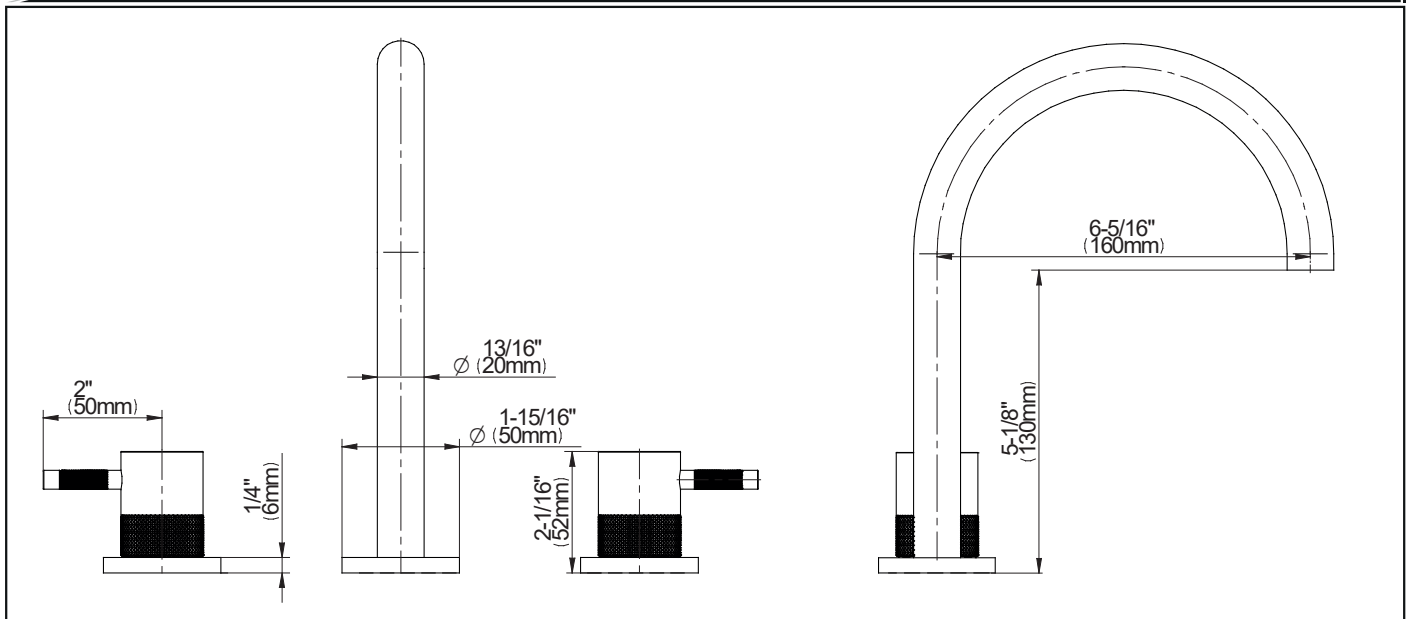
Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ESPAÑOL

ATTENTION! For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

ATENCIÓN! Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos.

Modelo **G-6111N-LM69B**



ENGLISH

ESPAÑOL

- ➔ **For easy installation of your GRAFF faucet you will need:**
 - to READ ALL the instructions completely before beginning,
 - to READ ALL the warnings, care and maintenance information.
- ➔ **To complete the project, you should:**
 - gather the tools and all the parts you will need,
 - prepare the mounting area,
 - mount the faucet,
 - connect the supply lines,
 - finally test and flush the faucet.
- ➔ **You should have the following tools:**
 - adjustable wrench,
 - channel pliers,
 - Teflon® tape,

- ➔ **Para la instalación fácil de su grifo de la GRAFF usted necesitará:**
 - LEER TODAS las instrucciones completamente antes de comenzar,
 - LEER TODA la información sobre las advertencias, cuidado y mantenimiento.
- ➔ **Para terminar el proyecto, usted debe:**
 - recolectar las herramientas y todas las piezas que usted necesitará,
 - prepare el área para el montaje,
 - monte el grifo,
 - conecte las líneas de fuente,
 - finalmente pruebe y limpie el grifo con un chorro de agua.
- ➔ **Usted debe tener las herramientas siguientes:**
 - llave ajustable,
 - alicates acanalados,
 - cinta adhesiva de Teflon®,

ENGLISH

ESPAÑOL

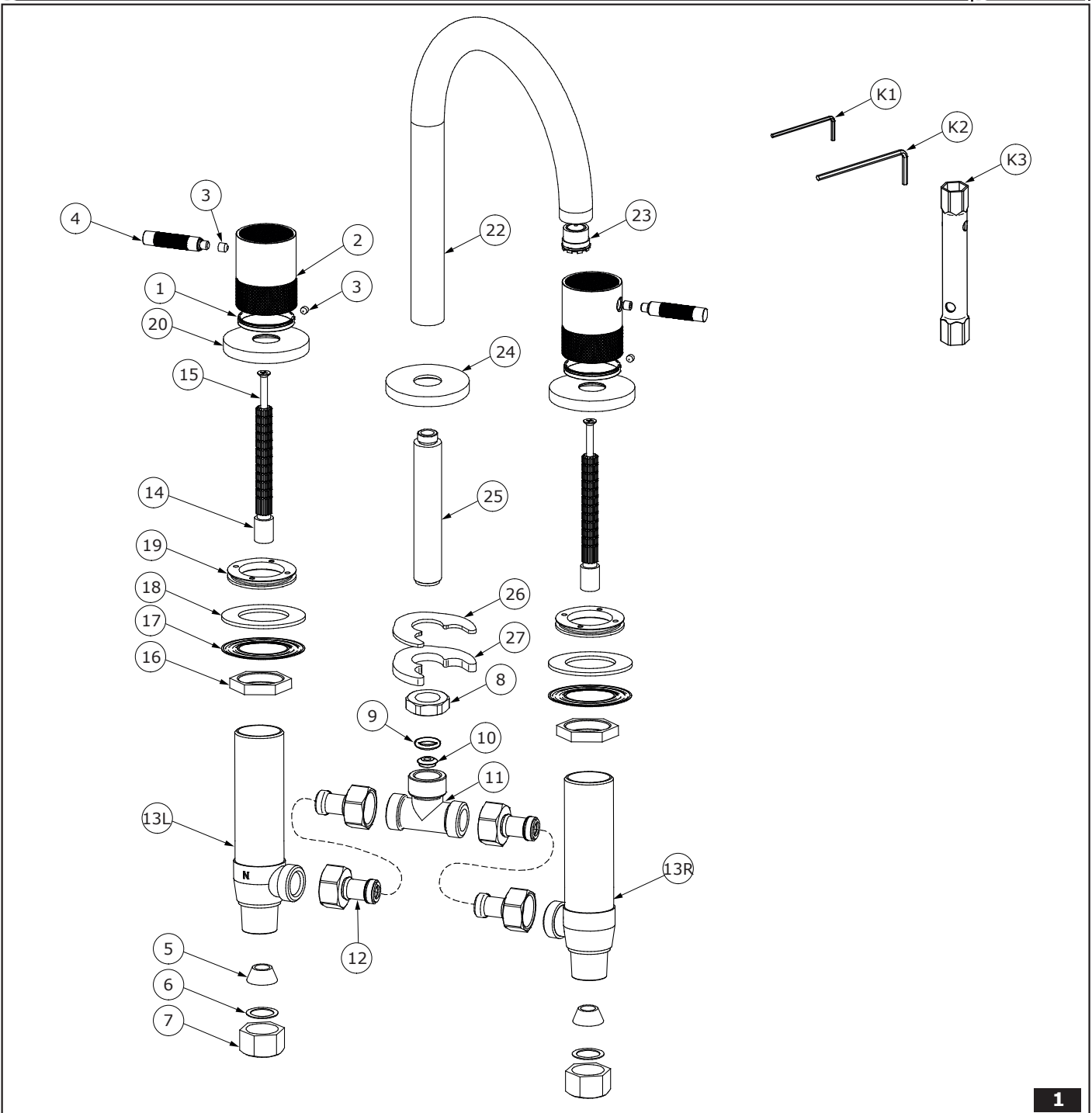
1	SLIDE WASHER (2 PCS.)	ARANDELA DESLIANTE (2 PIEZAS)
2	LEVER BODY (2PCS.)	CUERPO DE LA PALANCA (2 PIEZAS)
3	SCREW	TORNILLO
4	LEVER ARM	BRAZO DE LA PALANCA (2 PIEZAS)
5	CONE GASKET (2 PCS.)	JUNTA DE CONO (2 PIEZAS)
6	METAL WASHER (2 PCS.)	ARANDELA DE METAL (2 PIEZAS)
7	COUPLING NUT (2 PCS.)	TUERCA ACOPLAMIENTO (2 PIEZAS)
8	MOUNTING NUT	TUERCA DE MONTAJE
9	O-RING SEAL	TOBERA
10	NOZZLE	TUBO ROSCADO
11	T-CONNECTION	TUBO EN "T"
12	HOSE, 13-3/4" (350mm) LENGTH (2 PCS.)	MANGUERA LONGITUD DE 13-3/4" (350mm) (2 PIEZAS)
13	VALVE WITH A 1/4 TURN CERAMIC HEAD /clockwise opening/	VÁLVULA (con la cabeza cerámica) 1/4 GIRO /abre hacia la derecha/
13	VALVE WITH A 1/4 TURN CERAMIC HEAD /counterclockwise opening/	VÁLVULA (con la cabeza cerámica) 1/4 GIRO /abre hacia la izquierda/
14	HEAD SPINDLE ELONGATION (2 PCS.)	EXTENSIÓN DEL HUSO DE LA CABEZA (2 PIEZAS)
15	SCREW	TORNILLO
16	NUT	TUERCA
17	METAL WASHER (2 PCS.)	ARANDELA DE METAL (2 PIEZAS)

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

18	RUBBER WASHER (2 PCS.)	ARANDELA DE GOMA (2 PIEZAS)
19	VALVE FLANGE (2 PCS.)	BRIDA DE LA VÁLVULA (2 PIEZAS)
20	HANDLE BASE (2 PCS.)	ZÓCALO DE LA PALANCA (2 PIEZAS)
21	SCREW	TORNILLO
22	SPOUT	CAÑO
23	AERATOR	AERADOR
24	SPOUT BASE	BASE DEL CAÑO
25	THREADED STUB PIPE	TUBO ROSCADO
26	RUBBER WASHER	ARANDELA DE CAUCHO
27	METAL WASHER	ARANDELA DE METAL
K1	2MM HEX KEY	LLAVE ALLÉN 2mm
K2	2,5MM HEX KEY	LLAVE ALLÉN 2,5mm
K3	SOCKET WRENCH	LLAVE INGLESA

PARTS IN THE BOX • PIEZAS EN LA CAJA

1



1

INSTALLATION OF VALVES AND LEVERS • MONTAJE DE VÁLVULAS Y PALANCAS

2

ENGLISH

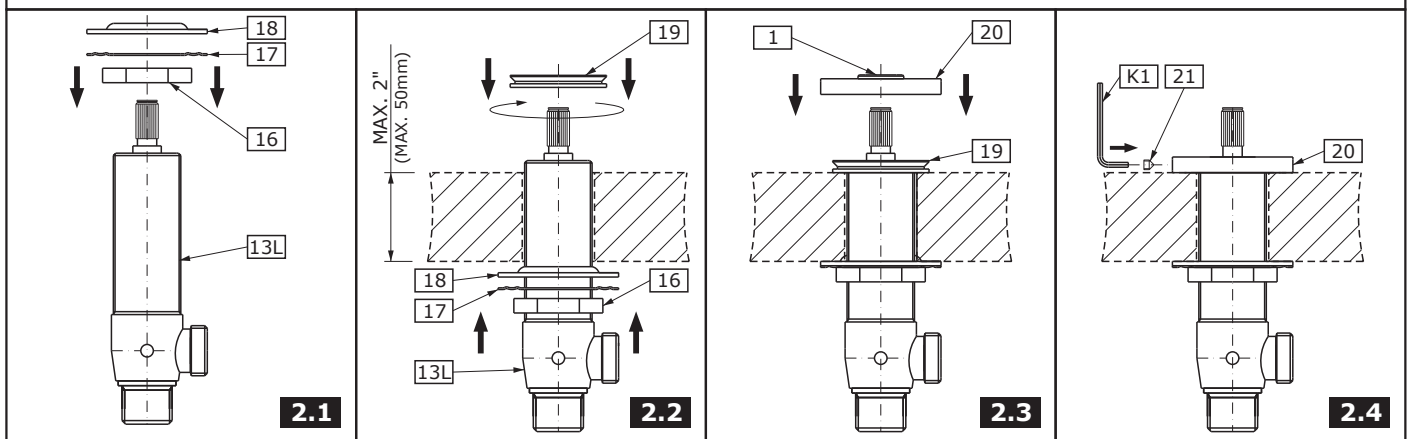
ESPAÑOL

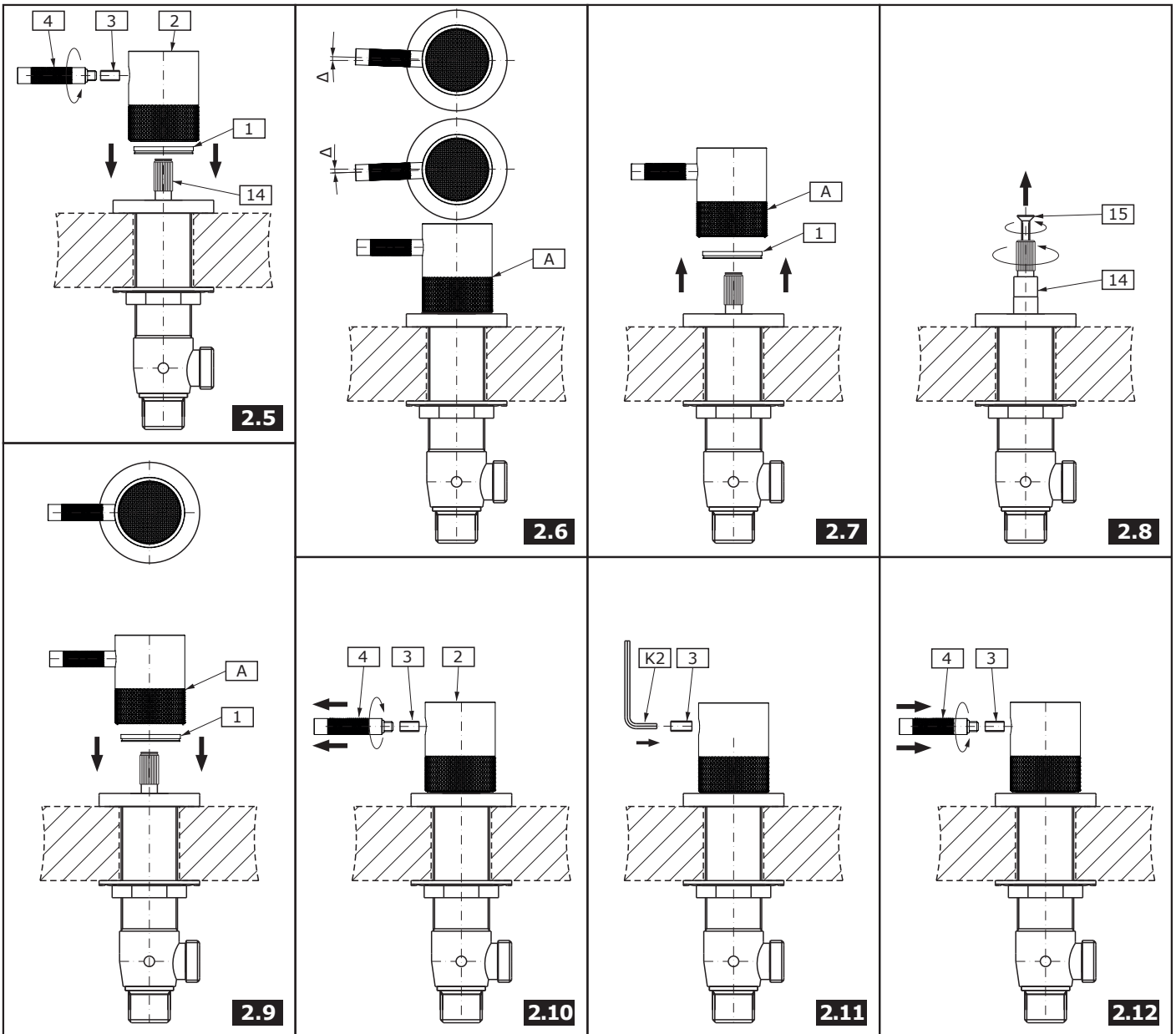
See figs. 2.1-2.12

Ver. fig. 2.1-2.12

1. Check the label on the valve in order to identify hot water valve (red label) and cold water valve (blue label). Install the hot water valve on the left side of the spout, and the cold water valve on its right side.
2. Screw the nut (16) on the valve (13L) and put metal gasket (17) and rubber gasket (18) - figure 2.1. Insert the valve (13L) through the installation opening from under the sink. From above, screw the valve flange (19) home, at the same time holding the valve (13L) - figure 2.2. After proper positioning of the valve under the sink, screw the nut (16).
3. Put the knob unit base (20) on the base together with the sliding washer (1). Put the unit base in the correct position against the valve flange (19) and secure it with a set screw (21) using the hex key supplied (K1) - figure 2.3-2.4.
4. Make sure the valve is in "closed" position by turning the valve spindle to the right (hot water valve (13L) marked with red label) until you feel strong resistance. For the cold water valve (13R), marked with blue label, turn the valve spindle to the left.
5. Place the lever body (2) with the bolt (3) on the valve spindle extension (14) and screw the lever arm (4) - fig. 2.5. Check, if you are able to obtain the required lever position, according to fig. 2.9. If you cannot position the lever (A) correctly in relation to the sink edge (you notice distinct shift of Δ angle to the required positioning - as shown on fig. 2.6) Take the lever (A) off the valve spindle extension (14) - see fig. 2.7. Loose the tap bolt (15) and move the valve spindle extension (14) one tooth on valve head splines and screw the tap bolt (15) back into position - fig. 2.8. Place the lever (A) on the valve spindle extension (14) and check the correct positioning of the lever (A) - fig. 2.9.
 - If the position of the lever (A) is proper, you may unscrew the lever arm (25) and tighten the screw (3) using hex key (K2) according to the drawing 2.10-2.11. Then screw the lever arm (4) back on the screw (3) until you feel a strong resistance of the parts - fig. 2.12.
 - However, if the position of the lever (A) is still incorrect, move the valve spindle extension (14) one more tooth on valve head splines and check the lever (A) positioning once again.
6. After installation of the hot water valve (13L) and the lever (A), repeat the above mentioned steps for installing the cold water valve (13R).

1. Comprobar el troquel en la válvula para identificar la válvula para el agua caliente (etiqueta roja) y para el agua fría (etiqueta azul). Montar la válvula para el agua caliente al lado izquierdo del caño, la válvula para el agua fría - al lado derecho.
2. Atornillar la tuerca (16) en la válvula (13L) y poner la junta de metal (17) y de caucho (18) - fig. 2.1. Por debajo del lavabo, en el orificio de montaje introducir la válvula (13L). Sosteniendo la válvula (13L) atornillar por encima la brida de la válvula (19) hasta sentir resistencia - fig. 2.2. Fijada la válvula en la posición adecuada, por debajo del lavabo, atornillar la tuerca (16).
3. En la superficie de montaje situar la base de la perilla (20) junto con la arandela deslizante (1). Situar la base en la posición adecuada en relación a la brida de la válvula (19) y proteger con el tornillo fijador (21) usando para ello la llave Allen que va incluido (K1) - fig.2.3-2.4.
4. Asegurarse de que la válvula está en la posición „válvula cerrada”, para ello girar el huso de la válvula hacia derecha (la válvula para el agua caliente (13L) va señalado con etiqueta roja) hasta el momento de sentir resistencia clara. En caso de la válvula para agua fría (13R), señalada con etiqueta azul - girar el huso de la válvula hacia izquierda.
5. En la extensión del huso de la válvula (14) meter el cuerpo de la palanca (2) con tornillo (3) y atornillar el brazo de la palanca (4) - fig. 2.5. Comprobar que es capaz de conseguir la configuración de la palanca conforme con el dibujo 2.9. Cuando no sea capaz de conseguir la configuración satisfactoria de la palanca (A) con relación al borde del lavabo (verás un claro cambio del ángulo Δ desde la configuración requerida - tal como en la figura 2.6) quite la palanca (A) de la extensión del huso de la válvula (14) - fig. 2.7. Destornillar el tornillo (15) y cambiar la extensión del huso de la válvula (14) un diente en la polichaveta de la cabeza de la válvula y volver a atornillar el tornillo (15) - fig. 2.8. Volver a meter la palanca (A) en la extensión del huso de la válvula (14) y comprobar que la configuración de la palanca es correcta (A) - fig. 2.9.
 - Cuando la configuración de la palanca (A) no sea adecuada, destornillar el brazo de la palanca (4) y atornillar el tornillo (3) con llave Allen (K2) según la fig. 2.10-2.11. Volver a atornillar el brazo de la palanca (4) el tornillo (3) hasta sentir resistencia - fig. 2.12.
 - Cuando la configuración de la palanca (A) sigue siendo inadecuada - cambiar la extensión del huso de la válvula (14) un diente más en la polichaveta de la cabeza de la válvula y volver a comprobar la configuración de la palanca (A).
6. Después de montar la válvula para el agua caliente (13L) y la palanca (A) empezar el montaje de la válvula para el agua fría (13R) manteniendo la secuencia descrita arriba de los pasos de montaje.





OPERATING INSTRUCTIONS • LA DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

3

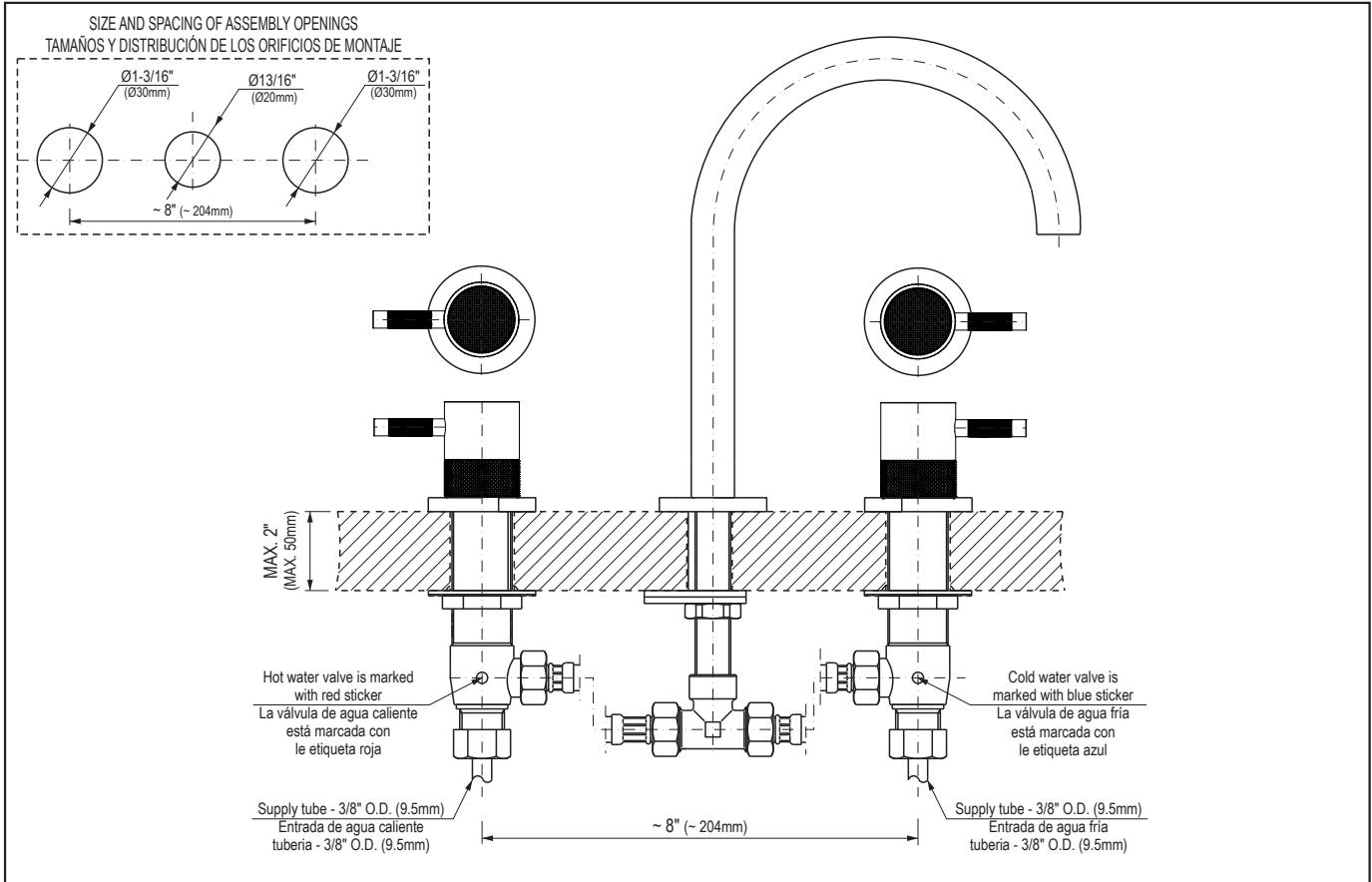
ENGLISH

ESPAÑOL

Levers are used to open and regulate the water flow. Full flow is obtained by turning the lever through 90° (the cold water tap on the right goes clockwise, the hot water tap on the left counterclockwise). The intensity of the water flow is regulated by positions between 0°-90°.

Para abrir la salida y la regulación del flujo del agua sirven las palancas. La apertura total sucede al tornar la palanca por el ángulo de 90° (de acuerdo con el movimiento de las manillas del reloj en caso de la palanca del agua fría colocada en el lado derecho, en contrario del movimiento de las manillas del reloj en caso de la palanca del agua caliente colocada en el lado izquierdo). La regulación de la intensidad del flujo de agua sucede en las posiciones 0°-90°.

SET-UP DIAGRAM • DIAGRAMA DE INSTALACIÓN



INSTALLATION OF THE SPOUT • MONTAJE DE CAÑO

4

See fig. 4

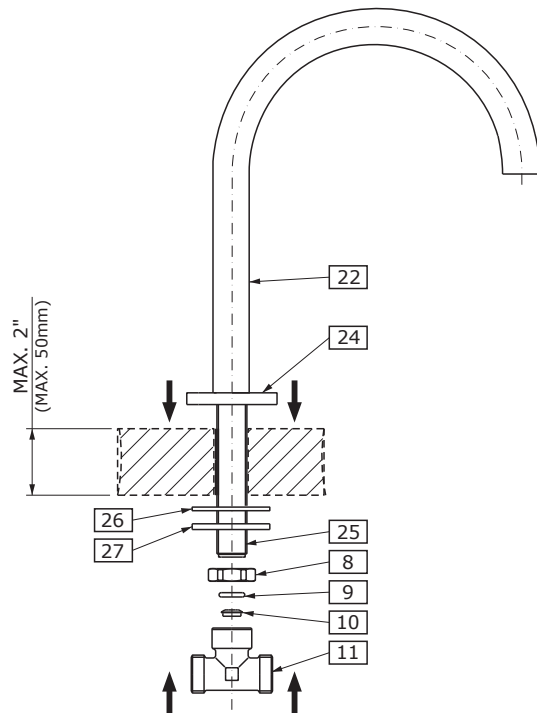
ENGLISH

1. Pass the spout (22) and the threaded pipe (25) through the middle mounting hole in the mounting surface.
2. Place the rubber washer (26), metal washer (27) and screw the nut (8) on the threaded pipe (25) from under the sink.
3. Make sure the spout is positioned correctly on the mounting surface. Tighten up the nut (8) using an adjustable spanner.
4. Insert the nozzle (10) and the O-ring washer (9) into the T-pipe (11).
5. Screw the T-pipe (11) onto the threaded pipe (25) of the spout according to fig. 3.

Ver. fig. 4

ESPAÑOL

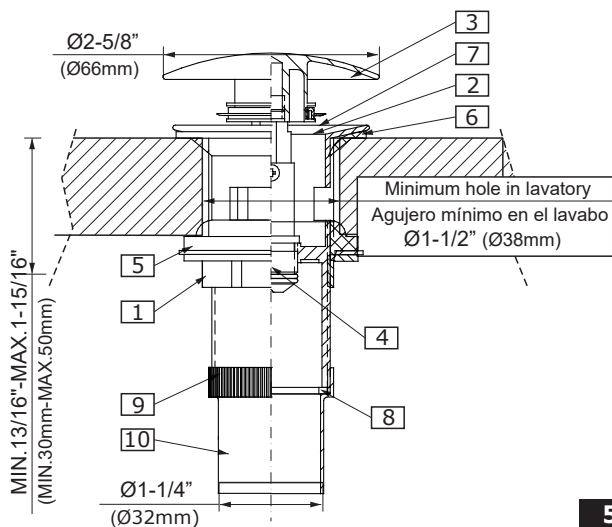
1. El caño (22) con tubo roscado (25) meter en el orificio central de la superficie de montaje.
2. Por debajo del lavabo, en el tubo roscado (25) meter la arandela de caucho (26) la arandela de metal (27), luego atornillar la tuerca (8).
3. Asegurarse de que el caño se encuentra en la posición adecuada en la superficie de montaje. Atornillar la tuerca (8) con el uso de la llave inglesa.
4. Introducir la tobera (10) y la junta tórica (9) en el tubo en T (11).
5. Atornillar el tubo en T (11) en el tubo roscado (25) del caño según la fig. 3.



4

AUTOMATIC DRAIN ASSEMBLY INSTALLATION • INSTALACIÓN DEL JUEGO DE DESAGÜE AUTOMÁTICO

5



5

ENGLISH

ESPAÑOL

1	FLANGED NUT	TUERCA CON BRIDA
2	DRAIN COLLAR	ANILLO DE DESAGÜE
3	DRAIN PLUG	TAPA PROTECTORA
4	DRAIN SWITCH ASSEMBLY	JUEGO DE ALTERNADOR DE DESAGÜE
5	UNDER-BOWL GASKET	JUNTA INFERIOR
6	COLLAR GASKET	JUNTA SUPERIOR DEL ANILLO
7	WASHER	ARANDELA
8	WASHER	ARANDELA
9	NUT	TUERCA
10	TAILPIECE	PIPA DE DESCARGA

See figs. 5

ENGLISH

Ver. fig. 5

ESPAÑOL

- Unscrew the nut (9) and remove the tailpiece (10) with washer (8) from the assembly.
- Remove flanged nut (1) with under-bowl gasket (5) from drain collar (2).
- Insert drain collar (2) with collar gasket (6), drain plug (3) and drain switch assembly (4) into drain hole of a lavatory.
- From underneath the lavatory thread the flanged nut (1) with under-bowl gasket (5) onto drain collar (2). Hand tighten only.
- Connect the tail piece (10) and the washer (8) with drain collar (2) by tightening the nut (9).
- Insert trap nut and gasket onto tailpiece (10) and carefully slide trap over tailpiece.
- Tighten trap nuts.

CARE AND MAINTENANCE • CUIDADO Y MANTENIMIENTO

6

ENGLISH

ESPAÑOL

➔ Your Graff faucet is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any Graff product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

➔ Su grifo de la Graff está diseñado y dirigido acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuida el producto manteniéndolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la Graff. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**

WARRANTY • GARANTÍA

ENGLISH

ESPAÑOL

➔ Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

➔ Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una página separada.

MORE INFORMATION
MÁS INFORMACIÓN
www.graff-designs.com



HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCIA

For toll-free information and answers to your questions, call:
Llame sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:



1 - 800 - 954 - GRAF (4723)

All dimensions and drawings are for reference only. For details, please refer to actual products.
Todas las dimensiones y dibujos sirven únicamente de referencia. Para consultar detalles, ver los productos.